

<http://ugtg.org/spip.php?article790>



Békés & Boycott : Traduction des propos d'Elie Domota

- Dossier spécial LKP - Pa manyé Domota ! -



Date de mise en ligne jeudi 12 mars 2009

Copyright © UGTG.org - Tous droits réservés

RFO Télé Guadeloupe - Jeudi 5 mars 2009 : Edition spéciale du soir



NewMODEL_DOC



APPLICATION DE L'ACCORD BINO :

Nou ni fas annou on patwona pawtikilyewman réaksyonè ; é ki sèl biten i an tèt a yo sé té ké rétabli lèsklavaj. Nou ka di yo trè klewman nou pé ké arété.

Nous sommes face à un patronat particulièrement réactionnaire ; et la seule chose qu'ils aient en tête ce serait de rétablir l'esclavage. Nous leur disons très clairement que nous n'abdiquerons pas.

An di pwéfé la sa o swè la : swa yo ké apliké akò la, swa yo ké kité la Gwadeloup. É nou trè fewm asi sa
Je l'ai dit au préfet ce soir : soit ils appliquent l'accord, soit ils quittent la Guadeloupe. Et nous sommes très fermes là dessus.

Nou pé ké lésé on bann béké rétabli lèsklavaj.

Nous ne laisserons pas une bande de békés rétablir l'esclavage.

Ni on volonté manifès dè sewten gwan patwon dè rèsté kanpé adan pozisyon kè fanmi a yo té ni o sézyèm é disétyem syèk.

Il y a une volonté manifeste de certains grands patrons de rester campés sur les positions qui ont été celles de leurs parents au seizième et dix septième siècles.

Yo té ka fè pwopozisyon dakò entewrpwofesyonel o non du MEDEF alò kè yo sav pewtinaman kè yo pa ni a fè sé propozisyon la sa.

Ils faisaient des propositions d'accord salarial interprofessionnel au nom du MEDEF, alors qu'ils savent pertinemment qu'ils n'ont pas à faire ce type de propositions.

Donk an ka pansé kè yo ké ni a réponn dè atitid a yo. Avoka an nou ja ka travay si dosyé la sa. Yo ké ni a réponn dè atitid a yo ki fè kè yo volontewman torpiyé lé négosiasyon, bloké lé négosiasyon alò kè stati a yo ka entewdi yo dè fè dé proposizyon a akò entewpwofésyonel.

Donc je crois qu'ils auront à répondre de leur attitude. Nos avocats travaillent déjà sur ce dossier. Ils auront

à répondre de leur attitude qui a fait qu'ils ont volontairement torpillé les négociations, bloqué les négociations ; alors que leur statut leur interdit de faire des propositions d'accord interprofessionnel.

Sa fasil dè kaché yo dèyè dot fédérasyon kon fédérasyon a misyé Vion, ou misyé Gadarkan pou yo pé di yo ké sinyé apwé. Men ni nom' dè antrèpriz kè yo ka rèpwézané é ki pa adan pon fédérasyon.

Il est facile de se cacher derrière d'autres fédérations patronales comme les fédérations de monsieur VION, de monsieur GADDARKHAN... pour prétendre qu'ils signeront après. Mais il y a nombre d'entreprises qu'ils représentent et qui n'appartiennent à aucune Fédération.

Sété on mannèv pou fè diwé négosiasyon la ; é la, avoka an nou ka travay si dosyé la sa. Nou ké ni adan lé jou é simenn ka vini a mandé kont a ki dè dwa.

C'était une manoeuvre pour faire durer les négociations ; et sur ce dossier là, nos avocats travaillent. Nous aurons dans les jours et semaines qui viennent à demander des comptes.



APPEL AU BOYCOTT :

Fo pèp Gwadeloup byen konpwann jodi la kè i ow dè kesyon kè nou ay fè komisyon a ka antrèpriz ki ka èspwaté gwadeloupéyen.

Il faut que le peuple guadeloupéen comprenne bien qu'il est aujourd'hui hors de question que nous allions faire des achats dans des entreprises qui exploitent les guadeloupéens.

Tout lé antrèpwiz ki pa ka ba salaryé a yo dé san éro, nou ka mandé lé gwadeloupéyen pa ay adan sé antrèpriz la sa. **Toutes les entreprises ne donnant pas deux cent euro d'augmentation à leur salariés, nous demandons aux guadeloupéens de ne pas s'y rendre.**

Pa ay fè komisyon a Carrefour, pa ay fè komisyon a Match, pa ay fè komisyon a Cora.

N'allez pas faire vos courses à Carrefour, n'allez pas faire vos courses à Match, n'allez pas faire vos courses à Cora.

Pa ay fè pon komisyon adan pon antrèpriz ki pa ka mèt an plas akò Bino.

N'allez faire de courses dans aucune entreprise qui ne met pas en oeuvre l'accord Jacques BINO.

Fo nou komansé fonksyoné kon adan dot péyi : lè on moun pa'a poté'w, i ka tréné'w... é ben vou ou pa ka bay

manjé. Sé sa pou nou fè an ti péyi la sa.

Nous devons commencer à fonctionner comme dans d'autres pays : lorsque quelqu'un ne vous soutient pas, lorsqu'il vous traîne ; eh bien, vous à votre tour, vous ne l'engraissez pas. C'est ce que nous devons faire dans ce petit pays.

Maladi a pousé charyo an sant komewsyal klimatizé, fo nou fè yo komprann kè nou ja bon èvè sa.

Il faut qu'on leur fasse comprendre qu'on en a assez de la pathologie consistant à pousser des charriots dans des centres commerciaux climatisés.